

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

Інститут філології

ЗАТВЕРДЖЕНО

Приймальною комісією

Протокол № 5 від 27.03.2017 р.

Голова Приймальної комісії

В. О. Огнев'юк



ПРОГРАМА

вступного випробування з італійської мови

ОР: другий (магістерський)
Галузь знань: 03 Гуманітарні науки
Спеціальність: 035 Філологія
Спеціалізація : 035.05 Романські мови і літератури (переклад включно)
Освітня програма: Мова і література (італійська)
на базі: ОКР «Бакалавр», здобутого за іншими спеціальностями

ПОГОДЖЕНО

Проректор з науково-методичної та навчальної роботи

О. Б. Жильцов

РОЗГЛЯНУТО І ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол № 5 від 08.02.2017 р.

Завідувач кафедри

Р. К. Махачашвілі

Київ – 2017

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Вступне випробування з італійської мови є обов'язковим вступним випробуванням до Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка для навчання за програмою підготовки магістра. Іспит проводиться у письмовій формі у вигляді комп'ютерного тесту на базі сучасного програмного забезпечення у системі MOODLE.

Для виконання тестових завдань абітурієнт має володіти основними навичками роботи з комп'ютером та розуміти технічні особливості виконання тестів різних типів: вибір з найменшої кількості варіантів відповіді, вибір з розширеного набору відповідей, вибір множин відповідей.

Вступне випробування до магістратури ґрунтується на виявленні практичних навичок володіння італійською мовою і передбачає визначення у вступників достатньо високого рівня мовної компетенції (на рівні C1 за шкалою Ради Європи), що засвідчує готовність вступників до здобуття другого (магістерського) освітнього рівня.

ВИМОГИ ДО ЗНАНЬ, УМІНЬ І НАВИЧОК З ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Особи, які вступають до магістратури повинні володіти комплексом іншомовних знань, умінь і навичок, необхідних для навчання за обраним напрямом та проведення дипломного дослідження.

Під час іспиту з італійської мови вступники повинні продемонструвати:

- вільне володіння італійською мовою, сформованість комунікативної компетенції в рецептивних видах мовленнєвої діяльності;
- багатий лексичний запас італійської мови, вільне використання лексики та володіння основним набором синонімічних та антонімічних пар;
- сформованість граматичної компетенції у практичному і теоретичному аспектах;
- належне володіння орфоепічними нормами італійської мови;
- вміння аналізувати та інтерпретувати лінгвістичні явища і факти.

Перевірка знань системи італійської мови та зарубіжної літератури ґрунтується на змісті базових теоретичних дисциплін.

Фонетика італійської мови

- Особливості артикуляції та функціонування приголосних.
- Особливості артикуляції та функціонування голосних.
- Складоподіл слова.
- Наголос у слові, фразі та реченні.
- Просодична система. Інтонція.

Лексикологія

- Морфемна структура слова.
- Способи словотвору.
- Семасіологія. Семантична структура значення слова.
- Синхронічна та діахронічна зміни значення слова.
- Системні відносини лексикону: полісемія, синонімія, омонімія, антонімія.
- Неологізми. Лексико-семантичні групи. Поняття про семантичне поле.
- Фразеологізми. Типи фразеологічних одиниць.

Граматика італійської мови

- Основні граматичні поняття. Частини мови.
- Іменник. Граматичні категорії іменника.
- Дієслово. Граматичні категорії дієслова.
- Словосполучення як найменша синтаксична одиниця.
- Просте речення як монопредикативна конструкція.
- Складнопідрядне речення як поліпредикативна конструкція.

Стилістика італійської мови

1. Виразні засоби та стилістичні прийоми: фонологічні виразні засоби, їх класифікація і характеристики; стилістичні прийоми синтаксису, їх класифікація і характеристики.
2. Стилістична диференціація словникового складу: стилістичні функції нейтральних слів, слів високого та зниженого стилістичного тону.
3. Стилістична семасіологія – фігури заміщення: метонімічна група виразних засобів; метафорична група виразних засобів; іронія.
4. Стилістична семасіологія – фігури суміщення.

СТРУКТУРА ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Вступне випробування передбачає виконання **двадцяти п'яти** тестових завдань на підготовленому індивідуальному робочому місці без використання додаткових джерел інформації. Під час виконання тесту абітурієнт не користується нотатками, не робить індивідуальних поміток та не переписує завдання, або його фрагменти.

Тестування з італійської мови передбачає визначення рівня специфічно-мовних знань, умінь і навичок, а саме: знання фонетичних, лексичних і граматичних аспектів італійської мови, вміння визначати мовні явища, здійснювати адекватний вибір необхідних термінів, коректно вживати їх з урахуванням особливостей мовної системи італійської мови. Тестування визначає фахові уміння абітурієнта оперувати лінгвістичною термінологією, розрізняти мовні одиниці та визначати їхні властивості залежно від рівня

мови, адекватно застосовувати базові методи лінгвістичного аналізу, оперувати базовими класифікаціями та терміносистемами, відрізнати окремі властивості мовних одиниць у фрагментах оригінальних текстів, узятих із італійськомовної літератури.

ПРОЦЕДУРА ТЕСТУВАННЯ

Виконання тестового завдання з італійської мови полягає у виборі правильних відповідей із кількох запропонованих варіантів. Завдання вважається виконаним, якщо абітурієнт обрав правильний варіант відповіді. Система автоматично визначає правильність уведених відповідей по закінченні роботи вступника після збереження результатів. За одне правильно виконане завдання нараховується один бал.

Спеціальна обчислювальна програма автоматично **підсумовує бали** за виконання усіх тестових завдань, встановлює відповідність балів за шкалою оцінювання та фіксує результат у протоколі.

На виконання і реєстрацію відповіді на одне тестове завдання відводиться 1 хвилина. Увесь час роботи над тестовим завданням не перевищує 60 хвилин. У випадку, якщо вичерпано час на виконання тестових завдань, система автоматично закриває програму, зберігає наявні відповіді, підсумовує результат виконання тесту абітурієнтом та фіксує у протоколі результат за встановлений часовий ліміт.

ЗРАЗКИ ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО ТЕСТОВОГО ЗАВДАННЯ

Compito. Unire la definizione con l'aggettivo corrispondente.

1. Chi è amante del cinema?
 2. Chi lavora metalli preziosi?
 3. Chi è impiegato di banca?
 4. Chi è proprietario de una banca?
 5. Chi scrive per giornali e televisione?
 6. Chi vende giornali e riviste?
- A.banchiere
B. giornalaio
C.orefice
D.bancario
E. cinefilo
F. giornalista

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКІВ

№	Оцінка	Кількість балів	Критерії
1	Склав	60-100	Ставиться вступнику, який виявив знання основного навчального матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання і майбутньої роботи за фахом, здатний виконувати завдання передбачені програмою, ознайомлений з основною рекомендованою літературою; при виконанні завдань припускається помилок, але демонструє спроможність їх усувати.
2	Не склав	1-59	Ставиться вступнику, який допускає принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не може продовжити навчання чи розпочати професійну діяльність без додаткових занять з відповідної дисципліни.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Грейзбард Л.И. Основы итальянского языка. М.: Издательство «Филология», 1998. – 352 с.
2. Алисова Т.Б., Репина Т.А., Таривердиева М.А. Введение в романскую филологию. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. шк., 2007. – 453 с.
3. Богородицкий В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков. – 3-е изд. – М., 2003.
4. Бурсье Э. Основы романского языкознания / Пер. с фр. – 2-е изд. – М., 2004.
5. Вступ до мовознавства: Підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів. — К.: Видавничий центр "Академія", 2001. — 368 с. (Альма-матер).
6. Зубова Т.Е., Кистанова Л.Ф., Чапля А.И. Введение в романскую филологию. – Минск, 1983.
7. Йордан Й. Романское языкознание. Историческое развитие, течения, методы / Пер. с рум. – М., 1971.

8. Корлэтяну Н.Г. Исследование народной латини и ее отношение с романскими языками. – М., 1974.
9. Сергиевский М.В. Введение в романское языкознание. – 2-е изд. – М., 1954.
10. Степанов Г.В. Типология языковых состояний в странах романской речи. – М., 1976.
11. Chichiu` Angelo, Minciarelli Fausto, Silvestrini Marcello IN ITALIANO Grammatica italiana per stranieri. Corso multimediale di lingua e civiltà a livello elementare e avanzato. – Perugia: Edizioni Guerra, 1990. – p.556